

31 janvier 2011

Traduction de la lettre originale (anglais)

**Au Secrétaire général du  
Parti National Démocratique, NDP  
Egypte**

Cher Secrétaire général,

Le Parti national démocratique d’Egypte est devenu membre de l’Internationale Socialiste en juin 1989, lors du XVIIIe Congrès tenu à Stockholm.

Cette décision était basée sur le désir de l’Internationale Socialiste de construire un partenariat avec votre organisation dans la recherche de la paix et de la sécurité dans cette région du monde, si cruciale pour la stabilité mondiale. L’Internationale, en tant que mouvement pour la paix, a reconnu dans cette décision la volonté du NDP et de son leadership de s’engager sincèrement dans cette quête, tel qu’on a pu le voir en effet pendant ces trente dernières années.

De même, l’Internationale Socialiste voulait encourager le développement d’une démocratie multipartite en Egypte en élargissant ses relations dans cette partie du monde, puisque la démocratie est un pilier fondamental pour notre organisation par lequel nous assurons les droits et libertés de nos citoyens et parvenons au progrès social et économique.

Certes, notre Internationale reconnaît que ce que nous avons réussi à faire ensemble dans notre travail commun pour contribuer à la paix, en particulier entre Israéliens et Palestiniens, et pour encourager un nouveau climat dans la région favorable à la reconnaissance d’une solution de deux Etats, a eu un effet positif et durable.

De l’autre côté, le manque de développements concernant la démocratie en Egypte nous a laissé profondément inquiets, malgré les moments d’espoir qui étaient nés pendant les années 80 et qui avaient menés à l’adhésion du NDP à l’IS, et encore une fois dans le milieu des années 2000 lorsque quelques importants changements internes avaient eu lieu au sein du NDP.

Les appels massifs lancés aujourd’hui par les citoyens de l’Egypte pour les libertés et droits font preuve de l’échec dramatique du gouvernement égyptien de remplir ses devoirs et des manquements du NDP de tenir ses promesses. L’usage de la violence, faisant de nombreux morts et blessés, est totalement incompatible avec les politiques et principes de tout parti social-démocratique partout au monde.

Par conséquent, nous considérons qu’un parti au pouvoir qui n’écoute pas, qui ne bouge pas et qui n’initie pas immédiatement un processus de changement pourvu de sens dans ces circonstances, ne peut pas être membre de l’Internationale Socialiste.

A ce jour, nous faisons cesser l’adhésion du NDP, tout en restant déterminés toutefois de coopérer avec tous les démocrates en Egypte qui œuvrent en faveur d’un Etat ouvert, démocratique, inclusif et laïque.

Je vous prie d’agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

Luis Ayala  
Secrétaire général